

No. 25702. Multilateral

CONVENTION FOR THE PROTECTION OF INDIVIDUALS WITH REGARD TO AUTOMATIC PROCESSING OF PERSONAL DATA. STRASBOURG, 28 JANUARY 1981 [*United Nations, Treaty Series, vol. 1496, I-25702.*]

RATIFICATION (WITH OBJECTION)

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 May 2012

Date of effect: 1 September 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 July 2012

Objection:

N° 25702. Multilatéral

CONVENTION POUR LA PROTECTION DES PERSONNES À L'ÉGARD DU TRAITEMENT AUTOMATISÉ DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL. STRASBOURG, 28 JANVIER 1981 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1496, I-25702.*]

RATIFICATION (AVEC OBJECTION)

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 mai 2012

Date de prise d'effet : 1^{er} septembre 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 5 juillet 2012

Objection :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

With regard to the Declaration submitted by the Republic of Azerbaijan on 3 May 2010 upon depositing the instrument of ratification of the Convention for the Protection of Individuals with regard to Automatic Processing of Personal Data, the Republic of Armenia hereby declares:

The Republic of Azerbaijan deliberately misrepresents the essence of the Nagorno-Karabakh issue, with respect to causes and effects of the conflict. The conflict arose due to the policy of ethnic cleansing of the Republic of Azerbaijan aimed at suppressing the free will of the Nagorno-Karabakh population, which has been followed by the massive military aggression against the self-determined Nagorno-Karabakh Republic. As a result, the Republic of Azerbaijan has occupied several territories of the Nagorno-Karabakh Republic.

[TRANSLATION – TRADUCTION]¹

Concernant la Déclaration faite le 3 mai 2010 par la République d'Azerbaïdjan lors du dépôt de l'instrument de ratification de la Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel, la République d'Arménie déclare :

La République d'Azerbaïdjan déforme délibérément l'essence de la question du Haut-Karabakh, en ce qui concerne les causes et les effets du conflit. Le conflit est né en raison de la politique de nettoyage ethnique de la République d'Azerbaïdjan, visant à supprimer la libre volonté de la population du Haut-Karabakh, qui a été suivie par l'agression militaire massive à l'encontre de la République autoproclamée du Haut-Karabakh. En conséquence de quoi, la République d'Azerbaïdjan a occupé plusieurs territoires de la République du Haut-Karabakh.

¹ Translation provided by the Council of Europe – Traduction fournie par le Conseil de l'Europe.

ADDITIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION FOR THE PROTECTION OF INDIVIDUALS WITH REGARD TO AUTOMATIC PROCESSING OF PERSONAL DATA, REGARDING SUPERVISORY AUTHORITIES AND TRANSBORDER DATA FLOWS. STRASBOURG, 8 NOVEMBER 2001 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2297, A-25702.*]

RATIFICATION

Armenia

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe:
9 May 2012*

Date of effect: 1 September 2012

*Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe,
5 July 2012*

PROTOCOLE ADDITIONNEL À LA CONVENTION POUR LA PROTECTION DES PERSONNES À L'ÉGARD DU TRAITEMENT AUTOMATISÉ DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL, CONCERNANT LES AUTORITÉS DE CONTRÔLE ET LES FLUX TRANSFRONTIÈRES DE DONNÉES. STRASBOURG, 8 NOVEMBRE 2001 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2297, A-25702.*]

RATIFICATION

Arménie

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe :
9 mai 2012*

Date de prise d'effet : 1^{er} septembre 2012

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 5 juillet 2012*